



Sicherheitssensor für Schwingtüren

SSS-5**SSS-5S1
SSS-5M1
SSS-5L1****Deutsch**

KONFORMITÄT MIT NORMEN
DIN18650-1:2010
EN 12978:2003 +A1:2009
EN16005:2012
Untersuchung EC-Typ
44 205 *****

Benutzerhandbuch (Original) Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Lesen Sie vor der Verwendung bitte die folgenden Anleitungen sorgfältig durch.



WARNUNG Das Nichtbeachten dieses Symbols kann zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen!



ACHTUNG Das Nichtbeachten dieses Symbols kann zu Verletzungen oder Schäden an den Geräten führen!



Dieses Symbol verweist auf eine gefährliche Situation.



Einstellung gemäß EN16005

1 Allgemeine Beschreibung / Funktionen

Der SSS-5 ist ein mikroprozessorgesteuerter aktiver Infrarot-Detektor für Schwingtüren.

- 6 Erfassungspunkte pro Platineinheit liefern einen breiten Erfassungsbereich.
- Der Erfassungsabstand bis zum Boden wird automatisch eingestellt durch Drücken eines Schalters.
- Der Erfassungsbereich kann mithilfe von Dip-Schaltern manuell in Intervallen von 50 mm eingestellt werden.
- Der Relais-Ausgang kann über einen Dip-Schalter von NO in NC geändert werden.
- Eigendiagnose- und Monitoring-Funktionen sind implementiert.

2 Komponenten

Die folgende Abbildung zeigt die Standardkonfiguration der SSS-5L1 mit einer Platineinheit.

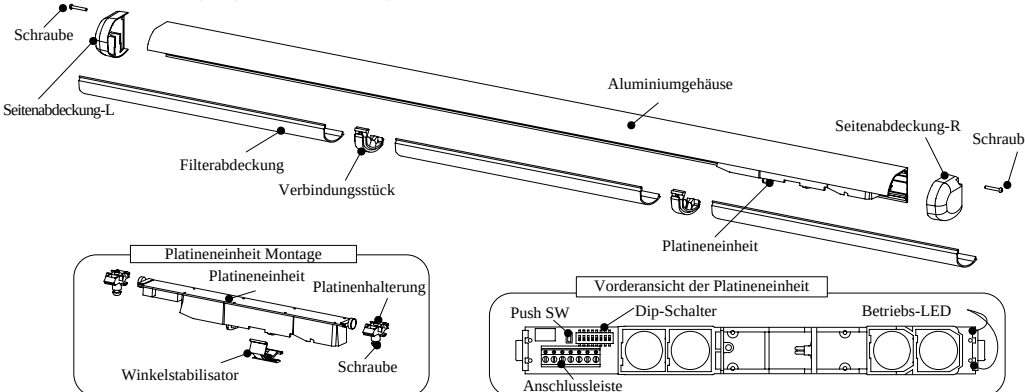


Tabelle.1 Informationen zu SSS-5

Modellname	Länge [mm]	Filter-abdeckung	Verbindungs-stück (3)	
SSS-5S1	360	1	0	2
SSS-5M1	692	2	1	3
SSS-5L1	1023	3	2	3

Zubehör	
(1) Installations-anweisung	(3) Montage-schrauben 4×16 [mm]
(2) Drahtab-schirmung 600 [mm]	(4) Türpfostenöffnungs-Abdeckung A/B
	Montage-schrauben 3×10 [mm]

3 Informationen zu Montage und Verkabelung

3.1. Hinweis



Achtung

Beachten Sie vor der Montage dieses Sensors die folgenden Hinweise.

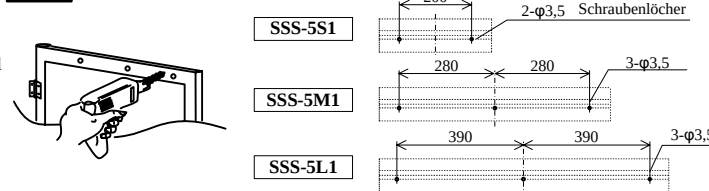
- Montieren Sie den Sensor nicht höher als 2,60 [m] (8' 6").
- Montieren Sie den Sensor nicht an einer Stelle, an der Regen oder Schnee direkt darauf fällt.
- Sorgen Sie für eine minimale Reflexion des Sonnenlichts auf dem Boden.
- Stellen Sie sicher, dass kein Kondenswasser auf den Sensor gelangt.
- Die Aluminiumgehäuse sollten sich nahe an der Vorderkante der Tür befinden, damit eine maximale Sicherheit gegeben ist.
- Lassen Sie den Sensor bei Transport und Installation nicht fallen. Er könnte brechen oder beschädigt werden.

3.2 Montagebohrung



WARNUNG Beim Bohren können Stromschläge auftreten! Achten Sie beim Bohren auf versteckte Kabel.

Bohren Sie Montagelöcher wie unten dargestellt. Beim Installieren des SSS-5 an beiden Seiten der Tür muss eventuell eine Kabelöffnung durch die Tür gebohrt werden. (Ref. 3.6 Planansicht der SSS-5-Installation)



3.3 Montage des Aluminiumgehäuses

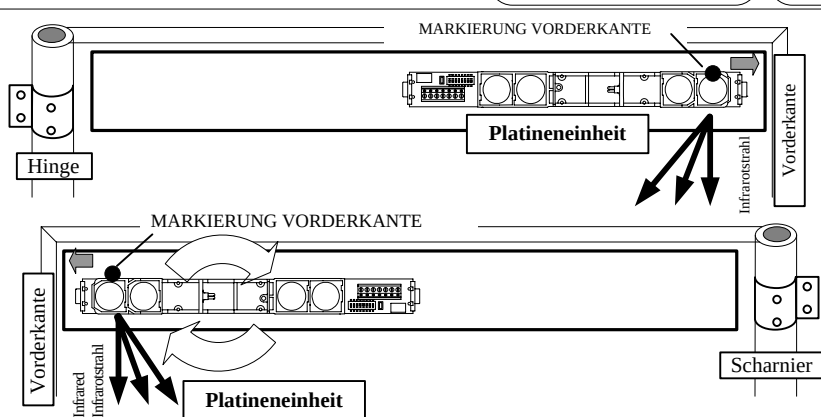
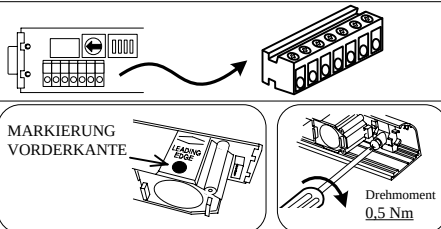
- Schrauben Sie die Seitenabdeckungen ab und entfernen Sie die Filterabdeckung.
- Winkelstabilisator entfernen.
1) Heben Sie den Winkelstabilisator an und schieben Sie ihn zur Seite, wie dargestellt.
2) Drücken Sie mit dem Daumen auf den Winkelstabilisator, um ihn aus dem Aluminiumgehäuse zu entfernen.
- Entfernen Sie die Platineinheit. Lösen Sie die Schraube an der Platinenhalterung und schieben Sie sie zur Seite, um die Platineinheit zu entfernen.
- Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Produkt entschieden haben. Lesen Sie vor der Verwendung bitte die folgenden Anleitungen sorgfältig durch.

3.4 Austauschen der Platine(n)



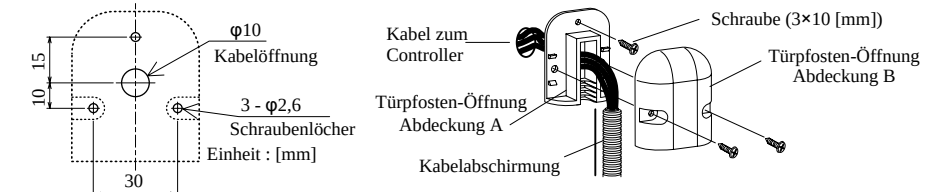
ACHTUNG Beim Austauschen der Einheiten ist es sehr wichtig, dass die Seite mit der Markierung "LEADING EDGE" zur Vorderkante der Tür hin installiert wird. Dadurch wird eine Erfassung mit maximaler Sicherheit an der Türkante sichergestellt.

- Entfernen Sie die Hauptkabel-Anschlussleiste von der Platineinheit.
- Bringen Sie die Platineinheit an und vergewissern Sie sich, dass die Seite mit der Markierung "LEADING EDGE" zur Vorderkante der Tür hin zeigt. Bringen Sie den Winkelstabilisator an und ziehen Sie die Schrauben an den Platinenhalterungen fest.



3.5 Verkabelung zum Tür-Controller

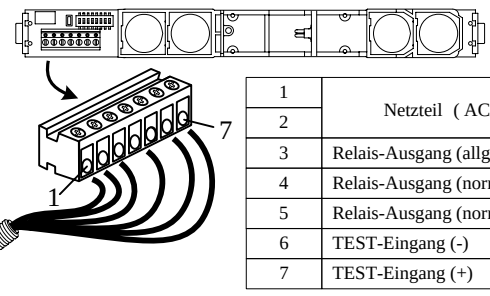
Bringen Sie die Abdeckung der Türpfostenöffnung und die Kabelabschirmung beim Verkabeln des Tür-Controllers an. Bohren Sie die folgenden Löcher. Klemmen Sie die Kabelabschirmung zwischen die Türpfostenöffnungs-Abdeckungen A/B.



ACHTUNG

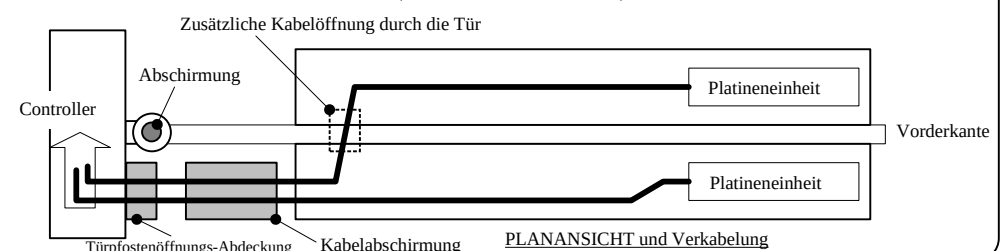
Schließen Sie die Kabel über die Anschlussleiste am Tür-Controller an.

Kabelgröße
0,15 bis 3,5 [mm²]

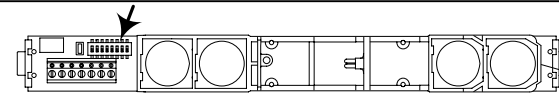


1	Netzteil (AC/DC 12 ~ 24[V])
2	
3	Relais-Ausgang (allgemein)
4	Relais-Ausgang (normal open)
5	Relais-Ausgang (normal geschlossen)
6	TEST-Eingang (-)
7	TEST-Eingang (+)

3.6 Planansicht der SSS-5-Installation (beide Seiten der Tür)



4 Dip-Schalter-Einstellungen

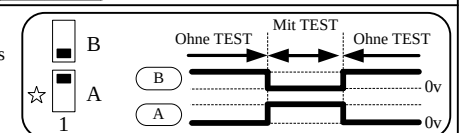


☆ = Grundeinstellung

4.1 TEST-Eingang

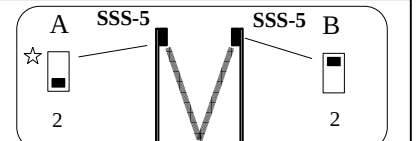
Bei Anschluss an einen Tür-Controller ohne TEST-Eingang: Einstellung "A". Bei Anschluss an einen Tür-Controller mit TEST-Eingang: Einstellung "B". Siehe [6 Ablaufdiagramm].

EN16005 Einstellung "B" gemäß EN16005



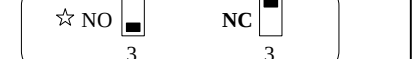
4.2 Optische Interferenz

Wenn zwei SSS-5 in geringem Abstand voneinander installiert sind, kann es zu optischen Interferenzen zwischen den SSS-5-Sensoren und damit zu Fehlfunktionen kommen. Um dies zu vermeiden, müssen mit dem Dip-Schalter zwei unterschiedliche Frequenzeinstellungen ausgewählt werden.

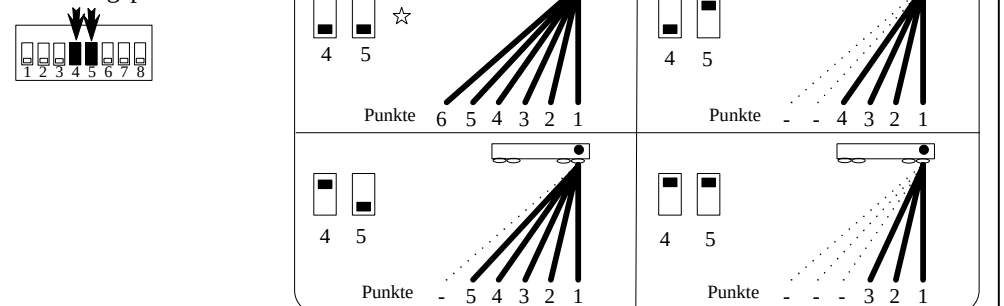


4.3 Relais-Ausgangsmodus

Unter [6 Ablaufdiagramm] finden Sie umfassende Informationen zum Relais-Ausgangsmodus.



4.4 Maskierung der Erfassungspunkte



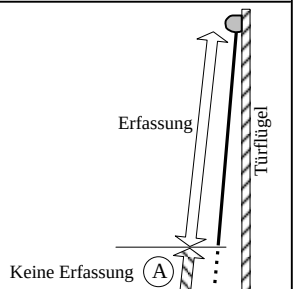
4.5 Erfassungsbereich

6	7	8	50 mm	6	7	8	250 mm
6	7	8	100 mm	6	7	8	300 mm
6	7	8	150 mm	6	7	8	400 mm
6	7	8	200 mm	6	7	8	500 mm

Nichterfassungsbereich einstellen (A)

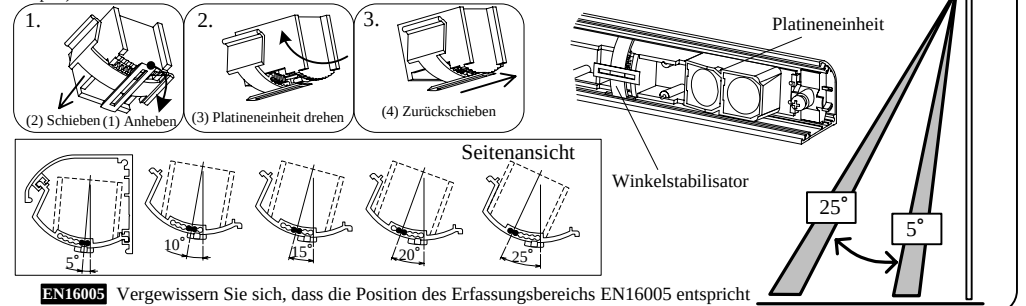
EN16005

Vergewissern Sie sich, dass der Erfassungsbereich EN16005 entspricht.



5 Einstellung des Erfassungswinkels

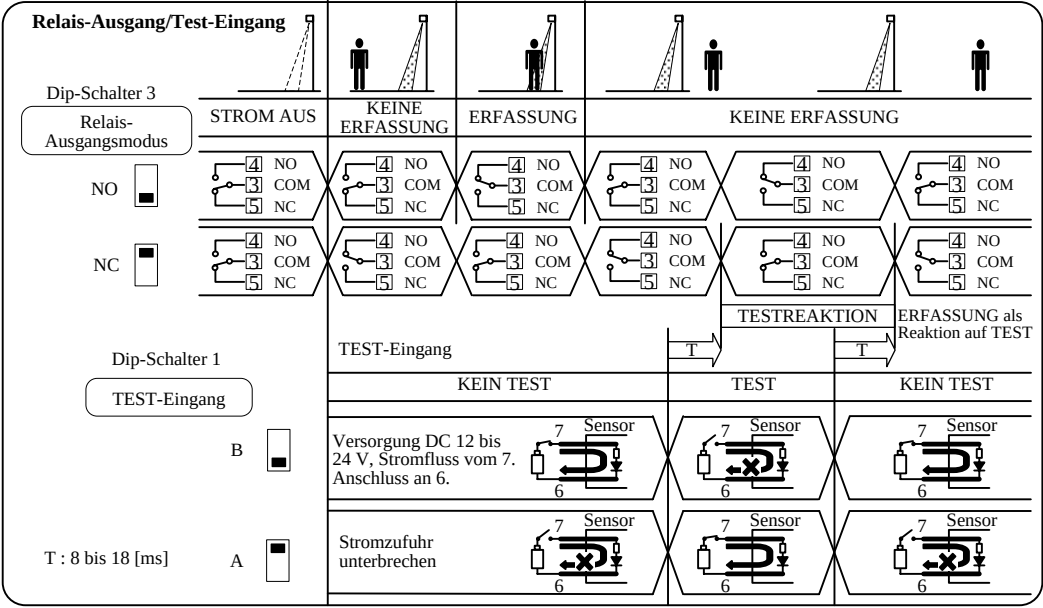
Der Erfassungswinkel kann zwischen 5° ~ 25 [Grad] in 5 [Grad] Intervallen eingestellt werden; hierzu wird der Winkelstabilisator verwendet. Beispiel) Ändern des Winkels von 5° in 25° 5



EN16005

Vergewissern Sie sich, dass die Position des Erfassungsbereichs EN16005 entspricht

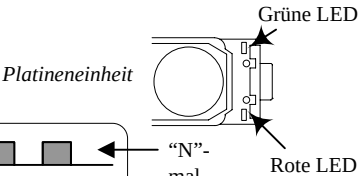
6 Ablaufdiagramm



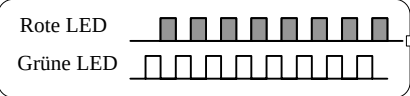
7 LED-Informationen

7-1 Normalzustand

Zustand	Rote LED	Grüne LED
Nicht-Erfassung	o AUS	* EIN
Erfassung	* EIN	o AUS



7-2 Fehlerzustand



N	Fehlerkategorie	Ursache	Lösung
1	Umgebungsfehler	Umgebungsstörungen oder Reflektion vom Boden ist zu gering.	Führen Sie “TEACH” in Abschnitt 8 aus und legen Sie dazu ein Blatt Papier auf den Boden.
mehr als 3	Sonstiger Fehler	Interner Bauteilfehler	Die Einheiten austauschen.

7-3 Einlernen-Zustand Siehe Abschnitt 8

8 Einlernen

Führen Sie die folgenden Schritte mit abgenommener Filterabdeckung durch.

- Überprüfen Sie die Kabelverbindung und die Stromversorgung.
- Führen Sie das “EINLERNEN” aus.
“EINLERNEN” ist erforderlich, damit der Sensor korrekt funktioniert, d. h. den Abstand vom Sensor zum Boden richtig "lernt".

SCHRITT 1:
Drücken Sie den Schalter “Push SW” länger als 2 Sekunden.

SCHRITT 2:
Die LED blinkt 10 Sekunden lang langsam im Zustand “Keine Erfassung”. Vergewissern Sie sich, dass sich während dieser Zeit keine Personen oder Objekte (Leitern etc.) in dem Erfassungsbereich befinden.

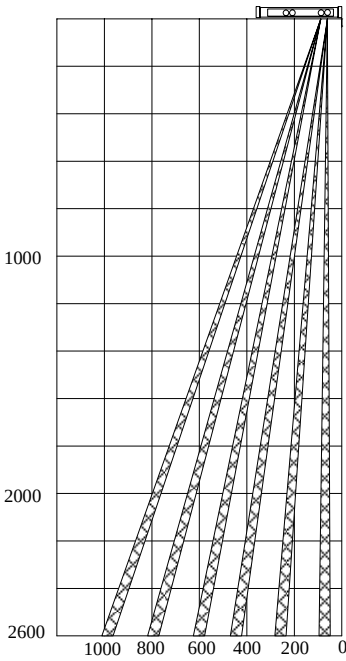
SCHRITT 3:
Nach SCHRITT 2 blinkt die LED schneller und beginnt mit dem “EINLERNEN”. Wenn sich während dieser Zeit eine Person oder ein Objekt in dem Erfassungsbereich befindet, beginnen Sie noch einmal mit SCHRITT 1.

SCHRITT 4:
Nach SCHRITT 3 blinkt die LED einmal, und der Vorgang ist abgeschlossen.

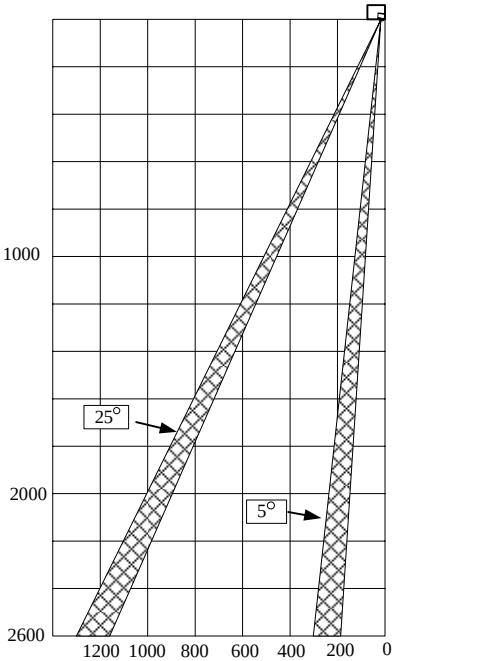
- Überprüfen Sie die Anpassungen, den Bereich und die übrigen Einstellungen.

9 Erfassungsbereich

9.1 VORDERANSICHT



9.2 SEITENANSICHT

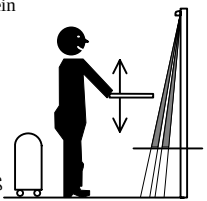


10 Erfassungsbereich überprüfen ohne Filterabdeckung

Überprüfen Sie den Erfassungsbereich, ohne dass die Filterabdeckung angebracht ist. Platzieren Sie ein Testobjekt im Erfassungsbereich, um die Erfassungsmuster und weitere Dip-Schaltereinstellungen zu überprüfen. Es müssen Tests gemäß den lokal geltenden Standards durchgeführt werden.

Schalten Sie nach dieser Prüfung die Stromversorgung aus.

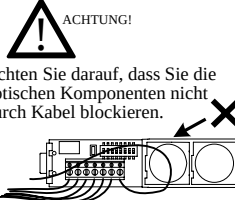
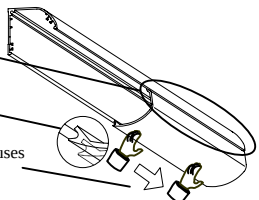
EN16005 Vergewissern Sie sich, dass der Erfassungsbereich EN16005 entspricht. Wenn die Prüfung abgeschlossen ist, gehen Sie zu Abschnitt 11 und bringen Sie die Filterabdeckung und die Seitenabdeckung an. Wenn ein Fehler auftritt, überprüfen Sie die Einstellungen erneut gemäß Abschnitt 3.



11 Wiederanbringen der Filterabdeckung und der Seitenabdeckung

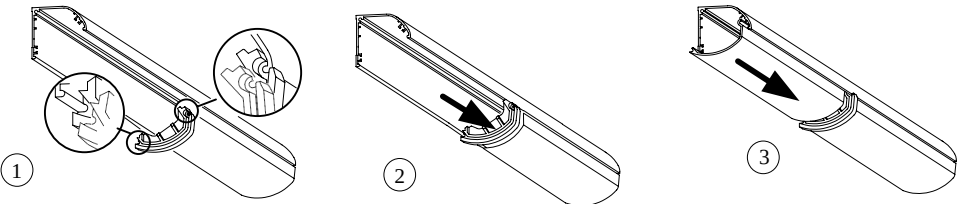
1 Anbringen der Filterabdeckung:

- Bringen Sie zunächst die obere Seite der Filterabdeckung entlang der gesamten Länge des Aluminiumgehäuses an.
- Biegen Sie die Filterabdeckung am einen Ende leicht, sodass sie an der oberen Lippe des Aluminiumgehäuses einhakt.
- Schieben Sie Ihre Hand über die ganze Länge des Aluminiumgehäuses entlang der unteren Lippe, um die Filterabdeckung auf das Aluminiumgehäuse aufzudrücken.

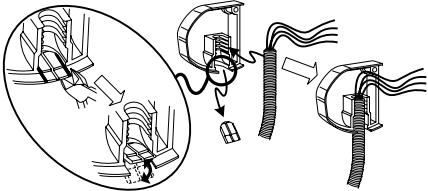


2 Anbringen des Verbindungsstücks

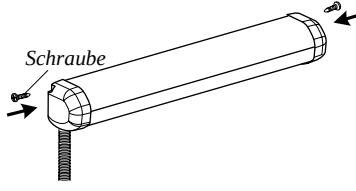
- Lassen Sie das Verbindungsstück in das Aluminiumgehäuse einrasten.
- Schieben Sie das Verbindungsstück, sodass es fest auf der Filterabdeckung sitzt. Vergewissern Sie sich, dass dabei keine Lücken verbleiben.
- Bringen Sie die weitere Filterabdeckung wie gezeigt an.



3 Schneiden Sie den Verkabelungspunkt der Seitenabdeckung heraus und setzen Sie die Kabelabschirmung in die Öffnung ein.



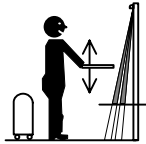
4 Bringen Sie die Seitenabdeckung mit den mitgelieferten Schrauben an.



12 Abschließende Prüfung des Erfassungsbereichs

Wenn die Filterabdeckung angebracht ist, überprüfen Sie, ob der Erfassungsbereich den Erwartungen und den lokalen Vorschriften entspricht.

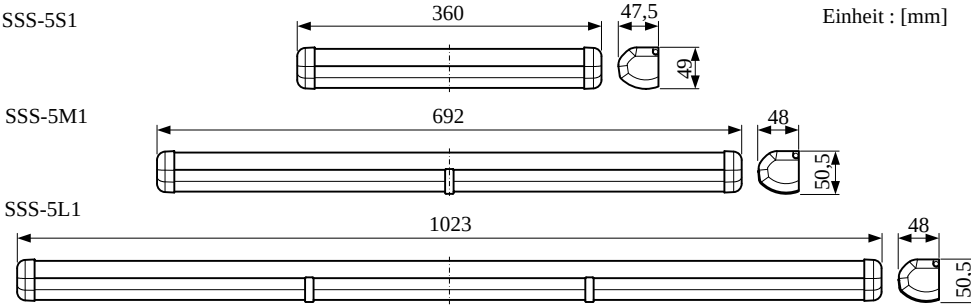
EN16005 Vergewissern Sie sich, dass der Erfassungsbereich EN16005 entspricht.



13 Technische Daten

MODELL	Sicherheitssensor für Schwingtüren SSS-5		
TECHNOLOGIE	KOMPLETTE STATIONÄRE ERFASSUNG mit PSD-ABSTANDSMESSUNG		
STROMVERSORGUNG	AC/DC 12 ~ 24[V] ±10%	STRAHLWINKEL-ANPASSUNG	5 , 10 , 15 , 20 , 25 [Grad]
AKTUELLER VERBRAUCH	95 [mA] @ DC 12 [V] 55 [mA] @ DC 24 [V] 1,7 [VA] @ AC 12 [V] 2,3 [VA] @ AC 24 [V]	ANTWORTZEIT	WENIGER ALS 100 [ms]
		DIP-SW-FUNKTIONEN	TESTEINGANG: 1 [BIT] OPTISCHE INTERFERENZ: 1 [BIT] RELAIS-AUSGANGSMODUS: 1 [BIT] MASKIERUNG DER ERFASSUNGSPUNKTE: 2 [BIT] ERFASSUNGSBEREICH: 3 [BIT]
RELAIS-AUSGANG	DC 50 V 0,1 [A] KEINE SPANNUNG 1C	BETRIEBS-TEMPERATUR	-20 ~ +60 [°C]
TESTEINGANG	6 [mA] Max. bei 24 [VDC]		
MONTAGEHÖHE	2,6 [m] Max	GEWICHT	SSS-5S1: 350 [g] CA. SSS-5M1: 540 [g] CA. SSS-5L1: 760 [g] CA.
ERFASSUNGSBEREICH	0 - 2,55 [m] Max		

14 Abmessungen



15. EC KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Beschreibung des Produkts: SSS-5 Sicherheitssensor für Schwingtüren. Komplette stationäre Erfassung mit PSD-Abstandsmessung.			
Erfüllte Richtlinien: RICHTLINIE 2006/42/EC Maschinenrichtlinie DIN 18650-1:2010 Automatische Türen für den Personendurchgang Teil 1: Produktanforderungen. Kapitel 5.7.4 EN12978:2003 +A1:2009 Türen und Tore - Schutzeinrichtungen für kraftbetätigte Türen und Tore – Anforderungen und Prüfverfahren. EN62061:2005 Funktionale Sicherheit sicherheitsbezogener elektrischer, elektronischer und programmierbarer elektronischer Steuerungssysteme. EN ISO 13849-1:2008 Sicherheit von Maschinen - sicherheitsbezogene Teile von Steuerungen. EN 16005:2012 Kraftbetätigte Türen - Nutzungssicherheit - Anforderungen und Prüfverfahren. Kapitel 4.6.8 EC-Typ Prüfung Nr. 44 205 *****			
Angebener EC-Typ zertifiziert von: TÜV NORD CERT GmbH Langemarkstr.20, 45141 Essen Deutschland Kennung: 0044		Verwendete harmonisierte Normen: EN ISO 13849-1:2008	Sonstige technische Normen: DIN 18650-1:2005 EN16005:2012
Zusammenstellung der technischen Datei (EG) ***** / Hotron Ireland Ltd 26 Dublin Street, Carlow, Irland Tel.: +353 5991 40345 Fax: +353 5991 40543	Adresse der Erklärung (Hersteller) Honda Electron Co. Ltd 1-23-19 Asahi-Cho, Machida-City, Tokyo, Japan	Erklärung von ***** Quality Assurance Manager	Datum *****

< Haftungsausschluss > Der Hersteller übernimmt keine Haftung für die folgenden Punkte.

- Falsche Interpretation der Installationsanweisung, falscher Anschluss, Nichtbeachtung der Anleitungen, Änderungen an den Sensoren und unsachgemäße Installation.
- Schäden durch unsachgemäßen Transport.
- Unfälle oder Schäden, die durch Brand, Verschmutzung, zu hohe Spannung, Erdbeben, Gewitter, Hochwasser und andere Katastrophen verursacht werden.
- Entgangene Unternehmensgewinne, Unterbrechungen der Geschäftsabläufe, Verlust von Geschäftsdaten und andere finanzielle Verluste, die durch die Verwendung oder Fehlfunktionen des Sensors verursacht werden.
- Entschädigung über die Höhe des Kaufpreises hinaus in allen Fällen.



Fertigung und Vertrieb
HOTRON CO., LTD. hergestellt.
1-11-26 Hyakunin-Cho, Shinjuku-Ku, Tokyo, Japan
Telefon: +81-(0)3-5330-9221
Fax: +81-(0)3-5330-9222
URL: http://www.hotron.com

Vertrieb in Europa
Hotron Ireland Ltd.
26 Dublin Street (2nd Floor), Carlow, Irland
Telefon: +353-(0)59-9140345
Fax: +353-(0)59-9140543
URL: http://www.hotron.com